

ساختار کتاب

کتاب شب امتحان آموزش قرآن هفتم از ۴ قسمت اصلی تشکیل شده است که به صورت زیر است:

۱- **آزمون‌های نوبت اول:** آزمون‌های شماره ۱ تا ۴ این کتاب مربوط به مباحث نوبت اول است که خودش به دو قسمت تقسیم می‌شود:
الف) آزمون‌های طبقه‌بندی‌شده: آزمون‌های شماره ۱ و ۲ را درس به درس طبقه‌بندی کرده‌ایم. بنابراین شما به راحتی می‌توانید پس از خواندن هر درس از درس‌نامه تعدادی سؤال را بررسی کنید. حواستان باشد این آزمون‌ها هم، ۱۰ نمره‌ای و مثل یک آزمون کامل هستند.
ب) آزمون‌های طبقه‌بندی‌نشده: آزمون شماره ۳ و ۴ را طبقه‌بندی نکرده‌ایم تا دو آزمون نوبت اول مشابه آزمون‌های شما باشد که معلمان از شما خواهد گرفت.
۲- آزمون‌های نوبت دوم: آزمون‌های شماره ۵ تا ۱۲ از کل کتاب و مطابق امتحان پایان سال طرح شده‌اند. این قسمت هم، خودش به ۲ بخش تقسیم می‌شود:

الف) آزمون‌های طبقه‌بندی‌شده: آزمون‌های شماره ۵ تا ۸ را که برای نوبت دوم طرح شده‌اند هم طبقه‌بندی کرده‌ایم. با این کار باز هم می‌توانید پس از خواندن هر درس تعدادی سؤال مرتبط با آن درس را پاسخ دهید. هر کدام از این آزمون‌ها هم، ۱۰ نمره دارند در واقع در این بخش، شما ۴ آزمون کامل را می‌بینید.

ب) آزمون‌های طبقه‌بندی‌نشده: آزمون‌های شماره ۹ تا ۱۲ را طبقه‌بندی نکرده‌ایم؛ پس، در این بخش با ۴ آزمون نوبت دوم، مشابه آزمون پایان سال معلمان مواجه خواهید شد.

۳- **پاسخ‌نامه تشریحی آزمون‌ها:** در پاسخ تشریحی آزمون‌ها تمام آن‌چه را که شما باید در امتحان بنویسید تا نمره کامل کسب کنید، برایتان نوشته‌ایم.

۴- **درس‌نامه کامل شب امتحانی:** این قسمت برگ برنده شما نسبت به کسانی است که این کتاب را نمی‌خوانند. در این قسمت تمام آن‌چه را که شما برای گرفتن نمره عالی در امتحان آموزش قرآن هفتم نیاز دارید، تنها در ۸ صفحه آورده‌ایم، بخوانید و لذتش را ببرید!
یک راهکار: موقع امتحان‌های نوبت اول می‌توانید از سؤال‌های درس‌های ۱ تا ۶ آزمون‌های ۵ تا ۸ هم استفاده کنید!

فهرست

پارم‌بندی درس آموزش قرآن هفتم

نوبت دوم	نوبت اول	شماره درس	پرسش از
-	۱	۳ تا ۱	معنای کلمات
-	۱	۶ تا ۴	
-	۱/۵	۳ تا ۱	معنای ترکیب‌ها
-	۱/۵	۶ تا ۴	
-	۲	۳ تا ۱	معنای جملات و آیات (تمرین ب آنس با قرآن)
-	۲	۶ تا ۴	
-	۱	۶ تا ۱	الگوهای قواعد ساده قرآنی
۱	-	۶ تا ۱	معنای کلمات
۱	-	۹ تا ۷	
۱	-	۱۲ تا ۱۰	
۱	-	۶ تا ۱	معنای ترکیب‌ها
۱	-	۹ تا ۷	
۱	-	۱۲ تا ۱۰	
۱	-	۶ تا ۱	معنای جملات و آیات (تمرین ب آنس با قرآن در خانه)
۱/۵	-	۹ تا ۷	
۱/۵	-	۱۲ تا ۱۰	
۱۰ نمره	۱۰ نمره	-	جمع

۱۰ نمره امتحان آموزش قرآن به آزمون شفاهی اختصاص دارد.

شماره صفحات	نوبت	آزمون	پاسخ‌نامه
۲۱	اول	۳	آزمون شماره ۱
۲۱	اول	۵	آزمون شماره ۲
۲۱	اول	۷	آزمون شماره ۳
۲۱	اول	۸	آزمون شماره ۴
۲۱	دوم	۹	آزمون شماره ۵
۲۲	دوم	۱۱	آزمون شماره ۶
۲۲	دوم	۱۳	آزمون شماره ۷
۲۳	دوم	۱۵	آزمون شماره ۸
۲۳	دوم	۱۷	آزمون شماره ۹
۲۳	دوم	۱۸	آزمون شماره ۱۰
۲۴	دوم	۱۹	آزمون شماره ۱۱
۲۴	دوم	۲۰	آزمون شماره ۱۲
۲۵			درس‌نامه توپ برای شب امتحان

شماره	پایه هفتم متوسطه اول	مدت آزمون: ۴۵ دقیقه	نوبت اول	آموزش قرآن
آزمون شماره ۱				
درس اول				
۰/۲۵	۱	ترجمه کلمه «آیل» کدام گزینه است؟	<input type="checkbox"/> (۱) شب <input type="checkbox"/> (۲) روز <input type="checkbox"/> (۳) خورشید <input type="checkbox"/> (۴) ماه	
۰/۵	۲	درست و نادرست بودن ترجمه عبارت را مشخص کنید.	<input type="checkbox"/> درست <input type="checkbox"/> نادرست	«هو الذی»: کسانی که
۰/۵	۳	عبارت کوتاه زیر را ترجمه کنید.		«آیل و النهار»:
۰/۷۵	۴	ترجمه کنید.		«هو الذی جعل الشمس ضیاءً و القمر نورا» او است که قرار داد را فروزان و را تابان.
درس دوم				
۰/۲۵	۵	ترجمه کلمه را بنویسید.		«لا تعقلون»:
۰/۵	۶	درست و نادرست بودن ترجمه عبارت را مشخص کنید.	<input type="checkbox"/> درست <input type="checkbox"/> نادرست	«قد جاءکم»: قطعاً برای شما آمد.
۰/۷۵	۷	ترجمه را تکمیل کنید.		«آتی توکلت علی اللّٰه ربّی و ربکم»: قطعاً توکل کردم پروردگار من و پروردگار شما.
درس سوم				
۰/۵	۸	کلمات زیر را ترجمه کنید.		«مئلّه»:
۰/۵	۹	درست و نادرست بودن ترجمه عبارت را مشخص کنید.	<input type="checkbox"/> درست <input type="checkbox"/> نادرست	«تعملون»:
درس چهارم				
۰/۲۵	۱۰	ترجمه کلمه «محسن» در کدام گزینه آمده است؟	<input type="checkbox"/> (۱) با تقوا <input type="checkbox"/> (۲) خیر خواه <input type="checkbox"/> (۳) نیکوکار <input type="checkbox"/> (۴) کیفر	
۰/۵	۱۱	عبارت کوتاه زیر را ترجمه کنید.		«إلی التور»:
۱	۱۲	ترجمه را تکمیل کنید.		«قال هل علمتم ما فعلتم بیوسف و اخیه اذ انتم جاهلون»: گفت دانستید با یوسف و او شما نادان بودید؟
درس پنجم				
۰/۲۵	۱۳	ترجمه کلمه را بنویسید.		«ذریّه»:

نمبره	پایه هفتم متوسطه اول	مدت آزمون: ۴۵ دقیقه	نوبت اول	آموزش قرآن
			آزمون شماره ۱	
۱				۱۴ ترجمه را تکمیل کنید. «رَبِّ اجْعَلْنِي مَقِيمَ الصَّلَاةِ وَ مِنْ ذُرِّيَّتِي» پروردگارا نماز و نیز مرا.
۱				۱۵ کلمات زیر را جمع بسته و سپس ترجمه کنید. الف) «آیه»: : ب) «جَنَّة»: :
درس ششم				
۰/۵				۱۶ کلمات زیر را ترجمه کنید. الف) «اعناب»: ب) «الوان»:
۰/۵				۱۷ عبارات کوتاه زیر را ترجمه کنید. «لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ»:
۰/۵				۱۸ ترجمه زیر را کامل کنید. «وَمِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ» و از
۱۰	جمع نمرات	موفق باشید		

ردیف	آزمون شماره ۹	مدت آزمون: ۴۵ دقیقه	نوبت دوم	آموزش قرآن												
نمره	پایه هفتم متوسطه اول	http://kheilisabz.com														
۱	معنای کلمات زیر را بنویسید.	الف) «قمر»:	ب) «عمین»:	ج) «آجر»:												
		د) «ظَلَّ»:	ه) «ذنوب»:	و) «مُتَّقِينَ»:												
۲	ترکیب‌های قرآنی زیر را ترجمه کنید.	الف) «من الجبال»:	ب) «ألا اله إلا انت»:	ج) «عَذَابٌ مَّهِينٌ»:												
		د) «أنزل على عبده الكتاب»:														
۳	آیات زیر را ترجمه کنید.	الف) «تنزيلاً من خلق الارض و السموات العلوى»:	ب) «فأقسوا الصلوة و أتوا الزكوة»:	ج) «ان فضله و كان عليك كبيراً»:												
		د) «لقد انزلنا اليكم كتاباً فيه ذكركم افلا تعقلون»:														
۴	جدول را کامل کنید.	<table border="1"> <thead> <tr> <th>کلمه</th> <th>+</th> <th>حاصل</th> <th>معنا</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>صادق</td> <td>ین</td> <td>.....</td> <td>.....</td> </tr> <tr> <td>سبحان</td> <td>ه</td> <td>.....</td> <td>.....</td> </tr> </tbody> </table>			کلمه	+	حاصل	معنا	صادق	ین	سبحان	ه
کلمه	+	حاصل	معنا													
صادق	ین													
سبحان	ه													
۱۰	جمع نمرات	موفق باشید														

پاسخ نامه

آزمون شماره ۱ (نوبت اول)

- ۱- گزینه «۱» «لیل»: شب
- ۲- نادرست (درست: کسی که)
- ۳- «الیل و النهار»: شب و روز
- ۴- او کسی است که قرار داد خورشید را فروزان و ماه را تابان.
- ۵- «لا تعقلون»: اندیشه نمی کنید
- ۶- درست
- ۷- قطعاً من توکل کردم به خدای یگانه پروردگار من و پروردگار شما.
- ۸- «مَلَّة»: دین، آیین
- ۹- «تعملون»: عمل می کنید، انجام می دهید
- ۹- نادرست (درست: تا شما تفکر کنید)
- ۱۰- گزینه «۳» «محسن»: نیکوکار
- ۱۱- «إلى التور»: به سوی روشنائی
- ۱۲- گفت: آیا دانستید چه کردید با یوسف و برادر او هنگامی که شما نادان بودید؟
- ۱۳- «ذرية»: فرزند، نسل
- ۱۴- پروردگارا قرار بده مرا برپاکننده نماز و نیز نسل (فرزند) مرا.
- ۱۵- الف) «آیه» ← آیات آیات، نشانه‌ها
- ب) «جَنَّة» ← جَنَّات: بهشت‌ها
- ۱۶- الف) «اعناب»: درختان انگور
- ب) «الوان»: رنگ‌ها
- ۱۷- «لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ»: برای قومی که می اندیشند.
- ۱۸- و از همه میوه‌ها



آزمون شماره ۹ (نوبت دوم)

- ۱- الف) «قمر»: ماه
 ج) «اجر»: پاداش
 ه) «ذُنُوب»: گناهان
 ز) «عباد»: بندگان
- ۲- الف) «من الجبال»: از کوه‌ها
 ب) «لا اله الا انت»: خدایی جز تو نیست.
 ج) «عذاب مهین»: عذابی خوارکننده
 د) «انزل علی عبده الکتب»: نازل کرد بر بنده‌اش کتاب را.
- ۳- الف) «تنزیلاً ممن خلق الارض و السموات العلوی»: نازل شده از سوی کسی است که آفریده است زمین و آسمان‌های بلند را.
 ب) «فأقیموا الصلوة و اتوا الزکوة»: پس نماز را بر پا دارید و زکات بدهید.
 ج) «ان فضلہ و کان علیک کبیراً»: همانا لطف او بر تو بزرگ است.
 د) «لقد انزلنا الیکم کتاباً فیہ ذکرکم افلا تعقلون»: قطعاً نازل کردیم به سوی شما کتابی که در آن تذکر و هدایت شما است، پس آیا نمی‌اندیشید؟
- ۴

معنا	حاصل	+	کلمه
راستگویان	صادقین	ین	صادق
پاک و بی‌عیب است او	سبحانه	ه	سبحان

درس نامه

برای شب امتحان

درس ۱

جلسه اول

ترجمه کلمات درس

به:	اللَّهُ: الله خدا (خداوند، خدای یکتا)
رَحِيم: رحیم	كِتَاب: کتاب، قرآن
أَلَّذِي: کسی که	قَمَر: ماه
	خَلَقَ: آفرید، خلق کرد
	لَيْل: شب
	سَمَاوَات: آسمان‌ها
	قَوْم: گروه، قوم
إِسْم: اسم، نام	
الرَّحْمَن: بخشنده	
آیات: آیات، نشانه‌ها	
هُوَ: او	
شَمْس: خورشید	
نور: نور، روشنائی	
إِلَّا: مگر، جز	
نَهَار: روز	
أَرْض: زمین	
حَق: حق، درستی	

ترجمه عبارات قرآنی درس

۱. أَلرَّ تِلْكَ آيَاتِ الْكِتَابِ الْحَكِيمِ
الف لام را؛ این نشانه‌های قرآن حکمت‌آمیز است.
۲. هُوَ الَّذِي جَعَلَ الشَّمْسَ ضِيَاءً وَ الْقَمَرَ نُورًا ...
او کسی است که قرار داد خورشید را فروزان و ماه را تابان.
۳. ... مَا خَلَقَ اللَّهُ ذَلِكَ إِلَّا بِالْحَقِّ ...
خلق نکرد خداوند این‌ها را مگر به درستی.
۴. إِنَّ فِي اخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَ النَّهَارِ
قطعاً در آمدوشد شب و روز
۵. وَ مَا خَلَقَ اللَّهُ فِي السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضِ
و آنچه آفرید خدا در آسمان‌ها و زمین
۶. لَا آيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَّقُونَ
قطعاً نشانه‌هایی است برای گروهی که تقوا دارند.

پیام قرآنی

إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا يَفْعَلُونَ ← قطعاً خداوند دانا است به آنچه (مردم) انجام می‌دهند.
فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الظَّالِمِينَ ← پس بنگر که چگونه است عاقبت ظالمان!

جلسه دوم

حروف ناخوانا

حروف ناخوانا حروفی هستند که هنگام وصل دو کلمه خوانده نمی‌شوند. در این حالت باید حرکت قبل از این حروف به تشدید یا حرف ساکن بعدشان، وصل شود.

مثال

۱. أَنْ أَنْذِرِ النَّاسَ وَ بَشِّرِ الَّذِينَ آمَنُوا
۲. تَجْرِي مِنَ تَحْتِهِمُ الْأَنْهَارُ فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ

ترجمه کلمات درس

إِنْ: قطعاً	هُم: آن‌ها، شان
لِ: برای	يَا أَيُّهَا: ای
مَا: آنچه	نَاس: مردم
فِي: در	مِن: از، از سوی
وَعَدَ: وعده	كُم: شما، تان
لِيَكُنَّ: لیکن، ولی	هُدًى، هُدًى: هدایت
أَكْثَرُ: بیشتر	رَحْمَةً: رحمت، لطف

نکته مهم

هرگاه حرف «لِ» به اسمی که دارای «آله» است اضافه شود، الف اول آن اسم حذف می‌شود.

مثال

۱. لِلَّهِ ← لِله: برای خدا
۲. لِلْمُؤْمِنِينَ ← لِلْمُؤْمِنِينَ: برای اهل ایمان
۳. لِلنَّاسِ ← لِلنَّاسِ: برای مردم

ترجمه عبارات قرآنی درس

۱. إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ النَّاسَ شَيْئًا
قطعاً خداوند ظلم نمی‌کند به مردم هیچ مقدار.
۲. وَ لِيَكُنَّ النَّاسُ أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ (۴۴)
ولیکن مردم (به) خودشان ظلم می‌کنند.
۳. إِلَّا إِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضِ
آگاه باشید قطعاً برای خداوند است آنچه در آسمان‌ها و زمین است.
۴. إِلَّا إِنَّ وَعَدَ اللَّهُ حَقًّا
آگاه باشید قطعاً وعده خداوند درست است.
۵. وَ لِيَكُنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ (۵۵)
ولیکن بیشترشان نمی‌دانند.

پیام قرآنی

إِنَّ الْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا ← واقعاً همه عزت و سربلندی برای خداست.
هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ← او شنوای دانا است.

آداب باطنی	آداب ظاهری
۱) با نیت «قربه الی الله» و کسب رضای خدا قرآن می‌خوانیم.	۱) وضو می‌گیریم.
۲) معنای آیات نیز توجه کنیم.	۲) هنگام قرائت، در مقابل قرآن مؤدب می‌نشینیم.
۳) در مقابل سخنان خدا خاضع و خاشع می‌باشیم.	۳) در صورت امکان هنگام تلاوت قرآن به سوی قبله می‌نشینیم.
۴) سعی می‌کنیم در معنای آیات قرآن، اندیشه و تدبیر کنیم.	۴) در شروع تلاوت با عبارت «اعوذ بالله من الشیطان الرجیم» از شر شیطان به خدا پناه می‌بریم و با گفتن «بسم الله الرحمن الرحیم» قرائت را آغاز می‌کنیم.
۵) به هنگام تلاوت، قلب ما متوجه خدا و آیات او باشد.	۵) بهتر است قرآن را قدری بلند بخوانیم.
۶) با خواندن آیاتی که مؤمنان را به بهشت بشارت می‌دهد، نسبت به انجام کارهای خوب و پیروی از دستورات الهی، توجه بیشتری پیدا می‌کنیم.	۶) سعی می‌کنیم قرآن را با صوت زیبا بخوانیم.
۷) با خواندن آیاتی که درباره عذاب الهی هشدار داده است نسبت به دوری از گناهان توجه بیشتری پیدا می‌کنیم.	۷) سعی می‌کنیم قرآن را با ترتیل و شمرده بخوانیم.

وَهُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ← و او بسیار آمرزنده مهربان است.
وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ← و او بر هر چیزی توانا است.

خلاصه حروف ناخوانا (و-ال-ی)

(و) واو ناخوانا

- ۱) بعد از ضمه، مانند: أُولَئِكَ، أُولُو الْأَرْحَامِ
- ۲) زیر همزه، مانند: يُوْحَدُّ، فُوَادٌ
- ۳) زیر الف کوچک، مانند: حَيَوَةٌ، زُكُوَةٌ

(ا) الف ناخوانا

- ۱) بعد از فتحه، مانند: أَنَا، تَمُودًا
- ۲) بعد از تنوین، مانند: عَيْنًا، قَوْلًا
- ۳) بعد از واو آخر کلمه، مانند: ءاقنوا، كَفَرُوا
- ۴) الف وصل در اول کلمه، مانند: خَيْرِ الْحَاكِمِينَ، قَمَنِ اهْتَدَىٰ

(ل) لام ناخوانا قبل از تشدید، مانند: اَلرَّجَالِ، لِلنَّاسِ

(ی) یاء ناخوانا

- ۱) بعد از کسره، مانند: فِي اخْتِلَافٍ، ذِي الطُّولِ
- ۲) بعد از فتحه، مانند: عَلَى الْأَرْضِ، إِلَى السَّمَاءِ
- ۳) بعد از تنوین، مانند: هُدًى، ضَحَىٰ
- ۴) زیر همزه، مانند: هَيَّيْ، قُرَىٰ
- ۵) زیر الف کوچک، مانند: آغْنِي، يَهْنِي

جلسه دوم

ترجمه کلمات درس

آخ، آخو، آخا، آخی؛ برادر	ی: من، نم
قال: گفت	أَعْبُدُوا: عبادت کنید
یا: ای	أجر: پاداش
إله: خدا، معبود	لا تَعْبُلُونَ: اندیشه نمی‌کنید

ترجمه عبارات قرآنی درس

- ۱) إِنِّي تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ رَبِّي وَرَبِّكُمْ
قطعاً من توکل کردم بر خدا، پروردگارم و پروردگارتان.
- ۲) وَ إِلَىٰ تَمُودَ أَخَاهُمْ صَالِحًا
و (فرستادیم) به سوی تمود برادرشان صالح را.
- ۳) قَالَ يَقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ
گفت: ای قوم عبادت کنید خدا را
- ۴) عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ أُنِيبُ
بر او توکل کردم و به سوی او روی می‌آورم.

پیام قرآنی

وَمَا تَوْفِيقِي إِلَّا بِاللَّهِ ← موفقیت من (در همه کارها) جز به یاری خدا نیست.

کشتی نوح

وقتی حضرت نوح کشتی را ساخت، نشانه‌های عذاب ظاهر شد. از چهار پسر حضرت نوح، تنها یکی از آنان ایمان نیاورد که نامش کنعان بود. در لحظات آخر حضرت نوح به کنعان گفت: پسر! همراه ما سوار کشتی شو و با کافران مباش! کنعان خندید و گفت: من به بالای کوهی پناه می‌برم. نوح گفت: امروز هیچ چیزی نمی‌تواند از اجرای فرمان پروردگار جلوگیری کند.

درس ۲

جلسه اول

ترجمه کلمات درس

قُل: بگو	ه: او، نش، آن
إِلَى: به سوی، به	عَلَى: بر
جاء: آمد برای، آمد	ها: آن، نش، او
رَبِّ: پروردگار	كُلٌّ: هر، همه
قَد: پس، و	شَئٍ: چیزی
قَدْ: قطعاً	قَدِيرٌ: توانا

ترجمه عبارات قرآنی درس

- ۱) قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ
بگو ای مردم
- ۲) قَدْ جَاءَكُمْ الْحَقُّ مِن رَّبِّكُمْ
قطعاً آمده برای شما حق از سوی پروردگارتان.
- ۳) إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ
به سوی خدا است بازگشت شما.
- ۴) وَ هُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
و او بر هر چیزی توانا است.

در این هنگام موج بلندی میان پدر و پسر فاصله انداخت و کنعان همراه کافران غرق شد.

پسر نوح با بدان بنشست
سگ اصحاب کهف روزی چند
خاندان نبوتش گم شد
پی نیکان گرفت و مردم شد

درس ۳

جلسه اول

ترجمه کلمات درس

غیب: غیب، نهان	عَن: از
أمر: کار، فرمان	تَعْمَلُونَ: عمل می‌کنید، انجام می‌دهید
أَعْبُدُ: عبادت کن	نا: ما، مان
تَوَكَّلْ: توکل کن	أَنْزَلْنَا: فرودرستادیم، نازل کردیم
لَقَدْ: تو، مت	لَعَلَّ: تا، امید است

ترجمه عبارات قرآنی درس

۱) وَلِلَّهِ غَيْبُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ

و برای خدا است نهان آسمان‌ها و زمین.

۲) وَإِلَيْهِ يُرْجَعُ الْأَمْرُ كُلُّهُ

و به سوی او بازگردانیده می‌شود همه کارها.

۳) فَاعْبُدْهُ وَتَوَكَّلْ عَلَيْهِ

پس عبادت کن او را و بر او توکل کن.

۴) وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ

و نیست پروردگارت غافل از آن چه انجام می‌دهید.

۵) إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ

قطعاً ما نازل کردیم قرآن را عربی، امید است که شما اندیشه کنید.

جلسه دوم

ترجمه کلمات درس

مِلَّةً: دین، آیین	لَا يَشْكُرُونَ: شکر نمی‌کنند
ءاباء: پدران، جمع آب	أم: یا، آیا
ذَلِكَ: این، آن	واحد: یگانه، یک
فضل: لطف و رحمت	

ترجمه عبارات قرآنی درس

۱) وَ اتَّبَعْتُ مِلَّةَ ءابَائِي اِبْرَاهِيمَ وَ اسْحَقَ وَ يَعْقُوبَ

و پیروی کردم آیین پدرانم (یعنی) حضرت ابراهیم و اسحاق و یعقوب.

۲) مَا كَانَتْ لَنَا اَنْ نُشْرِكَ بِاللّٰهِ مِنْ شَيْءٍ

سزاوار نیست که ما هیچ چیزی را شریک خداوند قرار دهیم.

ذَلِكَ مِنْ فَضْلِ اللّٰهِ عَلَيْنَا وَ عَلَى النَّاسِ

آن از لطف و رحمت خدا بر ما و بر مردم است.

۳) وَ لَا نُضِيعُ اَجْرَ الْمُحْسِنِينَ

و از بین نمی‌بریم پاداش نیکوکاران را.

۴) وَ لَا اَجْرُ الْاٰخِرَةِ خَيْرٌ لِّلَّذِينَ اٰمَنُوْا وَ كَانُوْا يَتَّقُوْنَ

و قطعاً پاداش آخرت بهتر است برای کسانی که ایمان آوردند و تقوا داشتند.

★ وَ لَكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُوْنَ

ولی بیشتر مردم شکر نمی‌کنند.

روشنگر راه زندگانی

اعجاز نبوت است قرآن
خیر دو جهان برای انسان
فرمود پیمبر: ای مسلمان!
قرآن همه عمر با دل اوست
قرآن که پیام آسمانی است
روشنگر راه زندگانی است
آیات هدایت است قرآن
حاصل شود از عمل به قرآن
هر کس که کند عمل به قرآن
گلزار بهشت منزل اوست
روشنگر راه زندگانی است

درس ۴

جلسه اول

ترجمه کلمات درس

أهْل: آيا	مُحْسِن: نیکوکار
أَنْتُمْ: شما	عَفُور: بسیار آمرزنده
جاهل: نادان، بی‌خرد	قالوا: گفتند
أنت: تو	لَقَدْ: قطعاً
هذا: این	

نکته مهم با اضافه شدن «ین» و «ون» کلمات عربی جمع بسته می‌شوند.

مثال

صادق (راستگو) + ین ← صادقین (راستگویان)
خالق (آفریننده) + ون ← خالقون (آفرینندگان)

ترجمه عبارات قرآنی درس

۱) قَالَ هَلْ عَلِمْتُمْ مَا فَعَلْتُمْ بِيُوسُفَ وَ أَخِيهِ إِذْ أَنْتُمْ جُهَلُونَ

گفت آیا دانستید چه کردید با یوسف و برادرش هنگامی که نادان بودید؟

۲) قَالُوا إِنَّكَ لَأَنْتَ يَوسُفُ

گفتند آیا قطعاً تو همان یوسف هستی؟

قَالَ آتَا يَوسُفُ وَ هَذَا أَخِي

گفت: من یوسف هستم و این برادر من است.

... فَإِنَّ اللّٰهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ (۹۰)

پس به درستی که خدا از بین نمی‌برد پاداش نیکوکاران را.

جلسه دوم

ترجمه کلمات درس

قُلُوب: قلب‌ها، دل‌ها	صراط: راه
ظلمات: تاریکی‌ها	عزیز: عزتمند، شکست‌ناپذیر
کافر: کافر، بی‌ایمان	قيل: وای بر
إذن: اجازه	شديد: سخت

ترجمه عبارات قرآنی درس

۱) قُلِ اللّٰهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ وَ هُوَ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ

بگو: خداوند آفریننده همه چیز است و او یگانه مقتدر است.

۲) اَلَا يَذْكُرُ اللّٰهُ تَطْمِئِنُّ الْقُلُوبُ

بدانید (فقط) با یاد خدا قلب‌ها آرام می‌گیرد.

۳) اَلَمْ يَكُنْ اَنْزَلْنَاهُ اِلَيْكَ لِتُخْرِجَ النَّاسَ مِنَ الظُّلُمَاتِ

الف لام را! کتابی که نازل کردیم آن را به سوی تو تا خارج کنی مردم را از تاریکی‌ها.